

Bruselj, 10. julij 2025
(OR. en)

11271/2/25
REV 2

Medinstitucionalna zadeva:
2025/0202 (NLE)

PECHE 201

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	9. julij 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2025) 370 final
Zadeva:	Predlog SKLEP SVETA o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Demokratično republiko Sao Tome in Principe in Evropsko skupnostjo (2025–2029)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2025) 370 final.

Priloga: COM(2025) 370 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 9.7.2025
COM(2025) 370 final

2025/0202 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

**o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v
ribiškem sektorju med Demokratično republiko Sao Tome in Principe in Evropsko
skupnostjo (2025–2029)**

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Sporazum o partnerstvu v ribiškem sektorju med Demokratično republiko Sao Tome in Principe in Evropsko skupnostjo¹ je bil podpisan 30. oktobra 2007 in je začel veljati 29. avgusta 2011 za obdobje štirih let. Sporazum se podaljšuje s tihim soglasjem za obdobje štirih let, tako da je še vedno veljaven. Predhodni petletni protokol o izvajanju tega sporazuma, ki se je začel uporabljati 19. decembra 2019, je prenehal veljati 18. decembra 2024.

Komisija je na podlagi sklepa Sveta z dne 10. septembra 2024 o pooblastilu za začetek pogajanj v imenu Evropske unije o novem protokolu o izvajanju sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju z Demokratično republiko Sao Tome in Principe in pogajalskih smernic iz navedenega sklepa opravila pogajanja z vlado Demokratične republike Sao Tome in Principe (v nadaljnjem besedilu: Sao Tome in Principe). Pogajalci so po koncu pogajanj 9. aprila 2025 parafirali protokol. Novi protokol zajema štiriletno obdobje od datuma začetka začasne uporabe, ki je določen v členu 19 Protokola, tj. od datuma podpisa protokola s strani pogodbenic.

Namen tega predloga je odobriti sklenitev protokola o izvajanju v skladu s členom 218(6) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Glavni cilj novega protokola je posodobiti okvir ob upoštevanju prednostnih nalog prenovljene skupne ribiške politike in njene zunanje razsežnosti, da bi se strateško partnerstvo med Evropsko unijo in Sao Tomejem in Principom na področju ribištva nadaljevalo in okrepilo.

Protokol plovilom Evropske unije zagotavlja ribolovne možnosti na ribolovnem območju Sao Tomeja in Principa v skladu z najboljšim razpoložljivim znanstvenim mnenjem ter resolucijami in priporočili Mednarodne komisije za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT) v okviru omejitev razpoložljivega presežka. Komisija se je med drugim oprla na rezultate ocene predhodnega protokola (2019–2024) in v prihodnost usmerjene ocene smotrnosti sklenitve novega protokola. Obe oceni so izvedli zunanji strokovnjaki. Cilj je tudi okrepiti sodelovanje med Evropsko unijo in Sao Tomejem in Principom pri spodbujanju trajnostne ribiške politike in odgovornega izkoriščanja ribolovnih virov na ribolovnem območju Sao Tomeja in Principa in v Atlantskem oceanu v interesu obeh pogodbenic. To sodelovanje bo tudi prispevalo k spodbujanju dostojnih delovnih pogojev na področju ribolovnih dejavnosti.

Novi protokol določa ribolovne možnosti za naslednje kategorije:

- 26 plovil za ribolov tuna s potegalko,
- 9 plovil s površinskim parangalom,

¹ UL L 205, 7.8.2007, str. 36; Eli http://data.europa.eu/eli/agree_international/2007/894/oj.

– pomožna plovila v skladu z ustreznimi resolucijami komisije ICCAT in omejitvami iz zakonodaje Sao Tomeja in Principa.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Pogajanja o novem protokolu o izvajanju sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju s Sao Tomejem in Principom so del zunanjega delovanja Unije v odnosu do držav Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav (OAKPD), pri teh pogajanjih pa se upoštevajo zlasti cilji Unije za trajnostno gospodarsko rast, človekov in socialni razvoj, boj proti podnebnim spremembam, trajnostno upravljanje naravnih virov ter spoštovanje demokratičnih načel in človekovih pravic.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga so člen 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU), ki določa skupno ribiško politiko, in člen 218(6) Pogodbe, ki določa, da Svet na predlog pogajalca sprejme sklep o sklenitvi sporazuma med Unijo in tretjimi državami, ter odstavek 7, ki določa, da lahko Svet pooblasti pogajalca, da odobri spremembe Protokola, kadar ta predvideva, da se lahko sprejmejo po poenostavljenem postopku.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog je v izključni pristojnosti Evropske unije.

- **Sorazmernost**

Predlog je sorazmeren s ciljem vzpostavitve pravnega, okoljskega, ekonomskega in socialnega okvira upravljanja za ribolovne dejavnosti, ki jih plovila Unije izvajajo v vodah tretjih držav, kot je določeno v členu 31 uredbe o skupni ribiški politiki. Predlog je skladen z navedenimi določbami in prav tako z določbami glede finančne pomoči tretjim državam iz člena 32 navedene uredbe.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAJINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Komisija je leta 2024 izvedla naknadno oceno protokola k sporazumu s Sao Tomejem in Principom o partnerstvu v ribiškem sektorju za obdobje 2019–2024 ter predhodno oceno morebitnega novega protokola². Ugotovitve teh ocen so navedene v delovnem dokumentu služb Komisije³.

² Evropska komisija: Generalni direktorat za pomorske zadeve in ribištvo, F&S, POSEIDON, Defaux, V. in Caillart, B., Évaluation rétrospective du Protocole de mise en œuvre de l'accord de partenariat dans le domaine de la pêche entre l'Union européenne et la République de Sao Tomé-et-Principe et prospective d'un éventuel futur protocole – Rapport final (Retrospektivna ocena Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Evropsko unijo in Republiko Sao Tome in Principe ter možnosti za morebitni prihodnji protokol – končno poročilo), Urad za publikacije Evropske unije, 2024, <https://data.europa.eu/doi/10.2771/264668>.

³ DELOVNI DOKUMENT SLUŽB KOMISIJE – OCENA – Spremni dokument k Priporočilo za SKLEP SVETA o odobritvi začetka pogajanj v imenu Evropske unije o novem protokolu o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju z Demokratično republiko Sao Tome in Principe in

V oceni je navedeno, da se ribiški sektor Unije zelo zanima za ribolov v vodah Sao Tomeja in Principa in da bi bil novi protokol v interesu obeh pogodbenic. Poleg tega bi novi protokol pripomogel k okrepitvi spremljanja, kontrole in nadzora ter prispeval k boljšemu upravljanju ribištva v regiji.

Za Unijo je zaradi obsega ribolovnega območja v pristojnosti Slonokoščene obale pomembno ohraniti instrument, ki omogoča poglobljeno sektorsko sodelovanje s tem pomembnim akterjem na področju upravljanja oceanov na podregionalni ravni. Krepitev sodelovanja s Sao Tomejem in Principom je tudi smotrna za sklepanje zavezništev v okviru ICCAT. To pa za floto Unije pomeni tudi ohranjanje dostopa do pomembnega ribolovnega območja za uporabo ribolovnih strategij na podlagi večletnega mednarodnega pravnega okvira. Cilj organov Sao Tomeja in Principa je nadaljnje sodelovanje z Unijo, da bi izboljšali upravljanje oceanov, izkoristili namensko sektorsko podporo, ki zagotavlja večletne možnosti financiranja, in na podlagi dejavnosti plovil začeli industrializacijo sektorja predelave v okviru diverzifikacije gospodarstva.

- **Posvetovanja z deležniki**

V okviru ocene so bila opravljena posvetovanja z državami članicami, predstavniki industrije, mednarodnimi organizacijami civilne družbe ter ribiško upravo in civilno družbo Sao Tomeja in Principa. Posvetovanja so potekala tudi v okviru Svetovalnega sveta za ribolov v oddaljenih vodah.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Predhodno in naknadno oceno je za Komisijo v skladu s členom 31(10) uredbe o skupni ribiški politiki opravil neodvisni svetovalec.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno.

- **Primernost in poenostavitev ureditve**

Ni relevantno.

- **Temeljne pravice**

Dogovorjeni sporazum vključuje klavzulo o posledicah kršitev bistvenih elementov glede človekovih pravic iz člena 9 Sporazuma iz Samoe⁴.

4. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Letni finančni prispevek znaša 825 000 EUR in temelji na:

a) letnem znesku za dostop do ribolovnih virov v ribolovnem območju Sao Tomeja in Principa v višini 325 000 EUR, kar ustreza referenčni tonaži za izrazito selivske vrste v višini 6 500 ton na leto;

morebitnih spremembah Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju ali novem besedilu sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvu <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX%3A52024SC0177&qid=1424957307348>.

⁴ Sporazum o partnerstvu med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter članicami Organizacije afriških, karibskih in pacifiških držav na drugi strani (UL L, 2023/2862, 28.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2023/2862/oj).

b) podpora razvoju sektorske ribiške politike na Sao Tomeju in Principu v višini 500 000 EUR na leto. Ta podpora izpolnjuje cilje nacionalnega strateškega načrta Sao Tomeja in Principa za ribištvo.

Letni znesek za odobritve za prevzem obveznosti in odobritve plačil je določen v letnem proračunskem postopku, vključno z rezervno vrstico za protokole, ki še ne začnejo veljati v začetku leta⁵.

5. DRUGI ELEMENTI

• Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja

Ureditev spremljanja je določena v Sporazumu o partnerstvu o trajnostnem ribištvu in njegovem protokolu o izvajanju.

⁵ V skladu z Medinstitucionalnim sporazumom o sodelovanju v proračunskih zadevah, točka 20 (UL L 433 I, 22.12.2020, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2020/1222/oj).

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Demokratično republiko Sao Tome in Principe in Evropsko skupnostjo (2025–2029)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe v povezavi s členom 218(6), točki (a) in (v), in členom 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Protokol o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Demokratično republiko Sao Tome in Principe in Evropsko skupnostjo (v nadaljnjem besedilu: Protokol) je bil v skladu s Sklepom Sveta [XXX]¹ z dne [...] podpisan [...] s pridržkom njegove poznejše sklenitve.
- (2) Cilj Protokola je plovilom Evropske unije omogočiti ribolovne dejavnosti v ribolovnem območju Sao Tomeja in Principa ter Uniji in Demokratični republici Sao Tome in Principe omogočiti tesnejše sodelovanje pri razvoju trajnostne ribiške politike, da bi spodbudili odgovorno izkoriščanje ribolovnih virov v ribolovnem območju Sao Tomeja in Principa in v Atlantskem oceanu ter prispevali k dostojnim delovnim pogojem v ribiškem sektorju.
- (3) Ta protokol bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije.
- (4) V skladu s Pogodbama mora Komisija zagotoviti, da se uradno obvestilo iz člena 20 Protokola Sao Tomeju in Principu predloži v imenu Unije, s čimer se izrazi soglasje Unije, da jo Protokol zavezuje.
- (5) V skladu s Pogodbama mora Komisija po potrebi poslati tudi uradni obvestili iz členov 12 in 18 Protokola.
- (6) Člen 9 Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Republiko Sao Tome in Principe in Evropsko skupnostjo (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) ustanavlja skupni odbor, pristojen za spremljanje izvajanja Sporazuma in njegovega protokola o izvajanju. Skupni odbor lahko poleg tega odobri določene spremembe Protokola. Da bi olajšali odobritev takih sprememb, bi bilo treba pod posebnimi vsebinskimi in postopkovnimi pogoji Komisijo pooblastiti, da jih odobri v imenu Unije po poenostavljenem postopku.

¹ UL L 2025/ ...,2025, str. ..., ELI: <https://data.europa.eu/eli/dec/2025/...../oj>).

- (7) Stališče Unije o predlaganih spremembah Protokola bi moral določiti Svet. Predlagane spremembe seodobrijo, razen če jim v skladu s členom 16(4) Pogodbe o Evropski uniji ne nasprotuje manjšina držav članic, ki lahko prepreči sprejetje odločitve.
- (8) Ker protokol s Sao Tomejem in Principom traja več kot eno proračunsko leto, se lahko z njim povezane proračunske obveznosti v primeru letnih plačil porazdelijo skozi obdobje trajanja Protokola, v skladu s členom 112(2) Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta².
- (9) V skladu s členom 42 Uredbe (EU) 2018/1725³ Evropskega parlamenta in Sveta je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal [datum] –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protokol o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Demokratično republiko Sao Tome in Principe in Evropsko skupnostjo (2025–2029) (v nadaljnjem besedilu: Protokol) se odobri v imenu Unije.

Besedilo Protokola je priloženo k temu sklepu kot Priloga I.

Člen 2

Komisija je v skladu z določbami in pogoji iz Priloge II k temu sklepu pooblaščen, da v imenu Unije odobri spremembe Protokola, ki jih sprejme Skupni odbor, ustanovljen v skladu s členom 9 Sporazuma.

Člen 3

Ta sklep začne veljati dan po njegovem sprejetju⁴.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*

² Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2024 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (prenovitev) (UL L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

³ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39), ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁴ Generalni sekretariat Sveta bo v *Uradnem listu Evropske unije* objavil datum začetka veljavnosti Protokola.

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1.	OZADJE PREDLOGA	1
•	Razlogi za predlog in njegovi cilji	1
•	Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike	1
•	Skladnost z drugimi politikami Unije	2
2.	PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST	2
•	Pravna podlaga	2
•	Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)	2
•	Sorazmernost	2
3.	REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA	2
•	Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje	2
•	Posvetovanja z deležniki	3
•	Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj	3
•	Ocena učinka	3
•	Primernost in poenostavitev ureditve	3
•	Temeljne pravice	3
4.	PRORAČUNSKE POSLEDICE	3
5.	DRUGI ELEMENTI	4
•	Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja	4
1.	OKVIR PREDLOGA/POBUDE	9
1.1.	Naslov predloga/pobude	9
1.2.	Zadevna področja	9
1.3.	Cilji	9
1.3.1.	Splošni cilji	9
1.3.2.	Specifični cilji	9
1.3.3.	Pričakovani rezultati in posledice	10
1.3.4.	Kazalniki rezultatov in posledic	10
1.4.	Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša	10
1.5.	Utemeljitev predloga/pobude	10
1.5.1.	Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude	10
1.5.2.	Dodana vrednost ukrepanja EU	11
1.5.3.	Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti	11
1.5.4.	Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti	11

1.6.	Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic	12
1.7.	Načrtovani načini izvrševanja proračuna	12
2.	UKREPI UPRAVLJANJA	13
2.1.	Pravila o spremljanju in poročanju	13
2.2.	Upravljavski in kontrolni sistem	13
2.2.1.	Utemeljitev načinov izvrševanja proračuna, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol	13
2.2.2.	Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje	13
2.2.3.	Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje med stroški kontrol in vrednostjo z njimi povezanih upravljanih sredstev) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku)	13
2.3.	Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti	14
3.	OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE	15
3.1.	Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice	15
3.2.	Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve	16
3.2.1.	Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve	16
3.2.2.	Ocenjene realizacije, financirane iz odobritev za poslovanje	19
3.2.3.	Povzetek ocenjenih posledic za odobritve upravne narave	20
3.2.4.	Ocenjene potrebe po človeških virih	21
3.2.5.	Pregled ocenjenih posledic za naložbe, povezane z digitalnimi tehnologijami	22
3.2.6.	Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom	22
3.2.7.	Udeležba tretjih oseb pri financiranju	22
3.3.	Ocenjene posledice za prihodke	23
4.	DIGITALNE RAZSEŽNOSTI	23
4.1.	Zahteve digitalnega pomena	23
4.2.	Podatki	24
4.3.	Digitalne rešitve	26
4.4.	Ocena interoperabilnosti	26
4.5.	Ukrepi v podporo digitalnemu izvajanju	26

OCENA FINANČNIH POSLEDIC ZAKONODAJNEGA PREDLOGA

1. OKVIR PREDLOGA/POBUDE

1.1. Naslov predloga/pobude

Predlog sklepa Sveta o sklenitvi, v imenu Evropske unije, Protokola o izvajanju Sporazuma o partnerstvu v ribiškem sektorju med Demokratično republiko Sao Tome in Principe in Evropsko skupnostjo (2025–2029)

1.2. Zadevna področja

08 – Kmetijska in pomorska politika

08 05 – Sporazumi o partnerstvu o trajnostnem ribištvi in regionalne organizacije za upravljanje ribištva

08 05 01 – Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila EU v vodah tretjih držav

1.3. Cilji

1.3.1. Splošni cilji

Splošni cilj pogajanj za sporazume o partnerstvu o trajnostnem ribištvi s tretjimi državami in njihove sklenitve je ribiškimi plovili EU zagotoviti dostop do ribolovnih območij tretjih držav in z navedenimi državami razviti partnerstvo za okrepitev trajnostnega izkoriščanja ribolovnih virov zunaj voda EU.

Sporazumi o partnerstvu o trajnostnem ribištvi prav tako zagotavljajo skladnost med načeli, po katerih deluje skupna ribiška politika, in zavezami, sprejetimi v okviru drugih evropskih politik (trajnostno izkoriščanje virov tretjih držav, boj proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu, vključevanje partnerskih držav v svetovno gospodarstvo, prispevanje k trajnostnemu razvoju v vseh njegovih razsežnostih ter boljše upravljanje ribolova s političnega in finančnega vidika).

1.3.2. Specifični cilji

Specifični cilj št. 1

S pogajanj o sporazumih o partnerstvu o trajnostnem ribištvi z obalnimi državami ter njihovo sklenitvijo v skladu z drugimi evropskimi politikami prispevati k trajnostnemu ribolovu zunaj voda Unije, ohranjati evropsko navzočnost pri ribolovu v oddaljenih vodah ter zaščititi interese evropskega ribiškega sektorja in potrošnikov.

Zadevne dejavnosti v strukturi ABM/ABB

08 05 01 – Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila EU v vodah tretjih držav

1.3.3. *Pričakovani rezultati in posledice*

S sklenitvijo Protokola o izvajanju se omogočita nadaljevanje in krepitev strateškega partnerstva na področju ribištva med Evropsko unijo in Sao Tomejem in Principom. S sklenitvijo Protokola se bodo ustvarile ribolovne možnosti za plovila Unije na ribolovnem območju Sao Tomeja in Principa.

Protokol bo prispeval tudi k boljšemu upravljanju in ohranjanju ribolovnih virov s finančno pomočjo (sektorska podpora) za izvajanje programov, ki jih partnerska država sprejme na nacionalni ravni, zlasti glede celovitega načrta za ribištvo, spremljanja nezakonitega ribolova in boja proti njemu ter podpore sektorju malega ribolova.

Protokol bo prispeval k trajnostnemu izkoriščanju morskih virov s strani Sao Tomeja in Principa in njegovemu ribiškemu gospodarstvu, saj bo spodbujal rast in dostojne delovne pogoje, povezane z gospodarskimi dejavnostmi na področju ribištva.

1.3.4. *Kazalniki rezultatov in posledic*

Stopnja uporabe ribolovnih možnosti (delež dovoljenj za ribolov, uporabljenih na leto, glede na število dovoljenj, ki so na voljo na podlagi Protokola).

Zbiranje in analiza podatkov o ulovu in komercialna vrednost Sporazuma.

Prispevek k zaposlovanju in dostojnim delovnim pogojem v ribiškem sektorju ter k dodani vrednosti v Uniji in stabilizaciji trga Unije (v povezavi z drugimi sporazumi o partnerstvu o trajnostnem ribištvi).

Prispevek k izboljšanju raziskav, spremljanja in nadzora ribolovnih dejavnosti s strani partnerske države ter razvoja njenega ribiškega sektorja, zlasti malega ribolova.

1.4. **Ukrep, na katerega se predlog/pobuda nanaša**

☒ Nov ukrep

☐ Nov ukrep na podlagi pilotnega projekta / pripravljalnega ukrepa¹

☐ Podaljšanje obstoječega ukrepa

☐ Združitev ali preusmeritev enega ali več ukrepov v drug/nov ukrep

1.5. **Utemeljitev predloga/pobude**

1.5.1. *Potrebe, ki jih je treba zadovoljiti kratkoročno ali dolgoročno, vključno s podrobno časovnico za uvajanje ustreznih ukrepov za izvajanje pobude*

Predvideno je, da se novi protokol o izvajanju začasno uporablja od datuma podpisa, da se omeji obdobje, v katerem ribolovne operacije niso mogoče.

Novi protokol bo predstavljal okvir za ureditev ribolovnih dejavnosti flote Unije na ribolovnem območju Sao Tomeja in Principa, lastnikom plovil Unije pa bo omogočil, da zaprosijo za dovoljenja za ribolov na navedenem območju. Poleg tega bo novi protokol okrepil sodelovanje med Unijo in Sao Tomejem in Principom ter tako spodbujal razvoj trajnostne ribiške politike v vseh njenih razsežnostih. Zlasti določata spremljanje plovil s sistemom VMS in elektronsko sporočanje podatkov o ulovu. Sektorska podpora, na voljo v skladu s Protokolom, bo Sao Tomeju in

¹ Po členu 58(2), točka (a) oz. (b), finančne uredbe.

Principu pomagala pri nacionalni strategiji na področju ribištva, vključno z bojem proti nezakonitemu, neprijavljenemu in nereguliranemu ribolovu, pri tem pa spodbujala dostojne delovne pogoje pri ribolovnih dejavnostih. Izvajanje se bo začelo po podpisu in bo trajalo štiri leta.

1.5.2. Dodana vrednost ukrepanja EU

Če Unija ne sklene novega protokola, plovila Unije ne bodo mogla opravljati svojih ribolovnih dejavnosti, saj sedanji sporazum vsebuje klavzulo o izključitvi ribolovnih dejavnosti, ki ne potekajo v okviru Protokola k Sporazumu. Dodana vrednost za floto dolge plovbe Unije je torej očitna. Protokol predstavlja tudi okvir za okrepljeno sodelovanje med Unijo in Sao Tomejem in Principom.

1.5.3. Spoznanja iz podobnih izkušenj v preteklosti

Pogodbenici sta na podlagi analize podatkov o preteklih ulovih na ribolovnem območju Sao Tomeja in Principa, razpoložljivih ocen in znanstvenih mnenj določili referenčno tonažo za tuna in njemu podobne vrste, in sicer na 6 500 ton na leto, pri čemer se ribolovne možnosti dodelijo 26 plovilom za ribolov tuna z zaporno plavarico in 9 plovilom s parangalom. Sektorska podpora je bila določena na visoko raven, da se lahko upoštevajo prednostne naloge nacionalne strategije na področju ribištva in izkoriščanja naravnih virov.

1.5.4. Skladnost z večletnim finančnim okvirom in možne sinergije z drugimi ustreznimi instrumenti

Sredstva, zagotovljena za finančno nadomestilo za dostop v okviru sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvi, so zamenljivi prihodki v nacionalnem proračunu Sao Tomeja in Principa. Vendar so sredstva za sektorsko podporo dodeljena (navadno prek vpisa v letni zakon o proračunu) ministrstvu, pristojnemu za ribištvo, saj je to pogoj za sklenitev in spremljanje sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištvi. Ti finančni viri so združljivi s finančnimi sredstvi drugih mednarodnih donatorjev, namenjenimi izvajanju projektov in/ali programov v ribiškem sektorju na nacionalni ravni.

1.6. Trajanje predloga/pobude in finančnih posledic

☒ Časovno omejeno:

- ☒ trajanje predloga/pobude od datuma podpisa leta 2025 za štiriletno obdobje do leta 2029,
- ☒ finančne posledice med letoma 2025 in 2028.

☐ Časovno neomejeno:

- izvajanje z obdobjem uvajanja med letoma LLLL in LLLL,
- ki mu sledi izvajanje v celoti.

1.7. Načrtovani načini izvrševanja proračuna²

☒ Neposredno upravljanje – Komisija:

- ☒ z lastnimi službami, vključno s svojim osebjem v delegacijah Unije
- ☐ prek izvajalskih agencij

☐ Deljeno upravljanje z državami članicami

☐ Posredno upravljanje, tako da se naloge izvrševanja proračuna poverijo:

- ☐ tretjim državam ali organom, ki jih te imenujejo
- ☐ mednarodnim organizacijam in njihovim agencijam (navedite)
- ☐ EIB in Evropskemu investicijskemu skladu
- ☐ organom iz členov 211 in 212 finančne uredbe
- ☐ subjektom javnega prava
- ☐ subjektom zasebnega prava, ki opravljajo javne storitve, kolikor ti subjekti zagotavljajo ustrezna finančna jamstva
- ☐ subjektom zasebnega prava države članice, ki so pooblaščen za izvajanje javno-zasebnih partnerstev in ki zagotavljajo ustrezna finančna jamstva
- ☐ osebam, pooblaščenim za izvajanje določenih ukrepov SZVP na podlagi naslova V PEU in opredeljenim v zadevnem temeljnem aktu
- *Pri navedbi več kot enega načina upravljanja je treba to natančneje obrazložiti v oddelku „opombe“.*

Opombe

[...]

² Pojasnila o načinih upravljanja in sklici na finančno uredbo so na voljo na spletišču: [Finančna uredba EU – Evropska komisija](#).

2. UKREPI UPRAVLJANJA

2.1. Pravila o spremljanju in poročanju

Komisija (GD za pomorske zadeve in ribištvo v sodelovanju s svojim predstavnikom za ribištvo, pristojnim za Sao Tome in Principe, in z ustreznimi službami Komisije) bo zagotovila redno spremljanje izvajanja Protokola glede uporabe ribolovnih možnosti s strani gospodarskih subjektov, glede podatkov o ulovu in spoštovanja pogojev za sektorsko podporo.

Sporazum o partnerstvu o trajnostnem ribištvu določa najmanj eno letno sejo skupnega odbora, na kateri Komisija in Sao Tome in Principe pregledata izvajanje Sporazuma in Protokola ter po potrebi prilagodita program, in kjer je primerno, finančni prispevek.

2.2. Upravljavski in kontrolni sistem

2.2.1. Utemeljitev načinov izvrševanja proračuna, mehanizmov financiranja, načinov plačevanja in predlagane strategije kontrol

Plačila se izvajajo ločeno za prispevek za dostop in prispevek za sektorsko podporo.

Plačila za dostop se izvedejo vsako leto na datum obletnice začetka veljavnosti Protokola, razen prvo leto, ko se plačilo izvede v treh mesecih po začetku njegove začasne uporabe. Dostop plovil se nadzira z izdajanjem dovoljenj za ribolov.

Podpora se prvič izplača v treh mesecih po začetku začasne uporabe, če je dosežen dogovor o letnem in večletnem programu izvajanja, naslednja leta pa na podlagi doseženih rezultatov. Doseženi rezultati in stopnja izvajanja se nadzirajo v skladu s smernicami za izvajanje sektorske podpore za ribiško politiko Sao Tomeja in Principa, o katerih se pogodbenici dogovorita na podlagi poročil ali dokazil, ki jih predloži partnerska država, ter ocenjevanj in preverjanj, ki jih izvede predstavnik za ribištvo.

2.2.2. Podatki o ugotovljenih tveganjih in vzpostavljenih sistemih notranjih kontrol za njihovo zmanjševanje

Ugotovljeno tveganje je nezadostna uporaba ribolovnih možnosti s strani lastnikov plovil Unije in nezadostno izkoriščanje ali zamude pri izkoriščanju sredstev, namenjenih za financiranje sektorske ribiške politike Sao Tomeja in Principa. Predviden je okrepljen dialog o načrtovanju in izvajanju sektorske politike iz Sporazuma in Protokola. Eden od načinov nadzora je tudi skupno spremljanje rezultatov iz člena 7 Protokola. Poleg tega Sporazum in Protokol vsebujeta posebne klavzule za začasno prekinitev njunega izvajanja, ki se lahko uporabijo pod določenimi pogoji in v določenih okoliščinah.

2.2.3. Ocena in utemeljitev stroškovne učinkovitosti kontrol (razmerje med stroški kontrol in vrednostjo z njimi povezanih upravljanih sredstev) ter ocena pričakovane stopnje tveganja napake (ob plačilu in ob zaključku)

V zvezi s plačili stroškov dostopa v okviru sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištvo se izvaja nadzor za zagotovitev njihove skladnosti z določbami mednarodnih sporazumov. Cilj nadzora v zvezi s sektorsko podporo je spremljati izvajanje te podpore. Spremljanje izvaja osebje Komisije v delegacijah Unije, opravlja pa se tudi na zasedanjih skupnega odbora. Napredek se ocenjuje na podlagi osnutka večletnega načrta. Če napredek ni zadovoljiv, se izplačilo naslednje tranše zadrži ali po

možnosti zniža. Skupni stroški nadzora vseh sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištvi naj bi znašali približno 1,8 % (pri ravni prispevkov iz leta 2018). Postopki pregledov sporazumov o partnerstvu o trajnostnem ribištvi v veliki meri izhajajo iz bistvenih regulativnih zahtev. Nadzor se šteje za učinkovitega, če se ne odkrijejo pomanjkljivosti, ki bi lahko pomembno vplivale na zakonitost in pravilnost finančnih transakcij.

2.3. Ukrepi za preprečevanje goljufij in nepravilnosti

Navedite obstoječe ali načrtovane preprečevalne in zaščitne ukrepe.

Komisija se zavezuje k vzpostavitvi političnega dialoga in rednemu usklajevanju s Sao Tomejem in Principom, da se izboljša upravljanje Sporazuma in Protokola ter okrepi prispevek Unije k trajnostnemu upravljanju virov. Za vsako plačilo, ki ga Komisija izvede na podlagi sporazuma o partnerstvu o trajnostnem ribištvi, veljajo običajna pravila ter proračunski in finančni postopki Komisije. Zlasti se v celoti identificira bančni račun tretjih držav, na katerega se plačajo finančni prispevki. V členu 6 Protokola je določeno, da je treba finančni prispevek za dostop in finančni prispevek za razvoj sektorja plačati na račun državne blagajne oziroma na račun sklada za razvoj ribištva. Določbe o izterjavi neupravičeno plačanih sredstev so vključene v člen 6 in Dodatek 7.

3. OCENA FINANČNIH POSLEDIC PREDLOGA/POBUDE

3.1. Zadevni razdelki večletnega finančnega okvira in odhodkovne proračunske vrstice

- Obstoječe proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka	dif./nedif. ⁽¹⁾	držav Efte ²	držav kandidatk in potencialnih kandidat ³	drugih tretjih držav	drugi namenski prejemki
	08.05.01 Vzpostavitev okvira za upravljanje ribolovnih dejavnosti, ki jih izvajajo ribiška plovila Unije v vodah tretjih držav (sporazumi o trajnostnem ribolovu)	dif.	NE	NE	NE	NE

- Zahtevane nove proračunske vrstice

Po vrstnem redu razdelkov večletnega finančnega okvira in proračunskih vrstic

Razdelek večletnega finančnega okvira	Proračunska vrstica	Vrsta odhodkov	Prispevek			
	številka [...][poimenovanje.....]	dif./nedif.	držav Efte	držav kandidatk in potencialnih kandidat ⁴	drugih tretjih držav	drugi namenski prejemki
		dif./nedif.	DA/NE	DA/NE	DA/NE	DA/NE

¹ Dif. = diferencirana sredstva / nedif. = nediferencirana sredstva.

² Efta: Evropsko združenje za prosto trgovino.

³ Države kandidatke in po potrebi potencialne kandidatke z Zahodnega Balkana.

⁴ Države kandidatke in po potrebi potencialne kandidatke z Zahodnega Balkana.

3.2. Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve

3.2.1. Ocenjene finančne posledice predloga za odobritve

- ☐ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve za poslovanje.
- ☒ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve za poslovanje, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Razdelek večletnega finančnega okvira	Številka 2	Trajnostna rast: naravni viri
--	---------------	-------------------------------

GD MARE			Leto 2025	Leto 2026	Leto 2027	Leto 2028	SKUPAJ
Odobritve za poslovanje							
Proračunska vrstica 08.05.01	obveznosti	(1)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	plačila	(2)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
Odobritve upravne narave, ki se financirajo iz sredstev določenih programov ¹							
Odobritve za GD MARE SKUPAJ	obveznosti	= 1 + 1a + 3	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

¹ Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

	plačila	$= 2 + 2a + 3$	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
Odobritve za poslovanje SKUPAJ	obveznosti	(4)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	plačila	(5)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
Odobritve upravne narave, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ		(6)					
Odobritve iz RAZDELKA 2 večletnega finančnega okvira	obveznosti	$= 4 + 6$	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	plačila	$= 5 + 6$	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

Če ima predlog/pobuda posledice za več razdelkov, ponovite zgornji odsek:

Odobritve za poslovanje SKUPAJ (vsi razdelki za poslovanje)	obveznosti	(4)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	plačila	(5)	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
Odobritve upravne narave, ki se financirajo iz sredstev določenih programov, SKUPAJ (vsi razdelki za poslovanje)		(6)					
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 6 večletnega finančnega okvira SKUPAJ (referenčni znesek)	obveznosti	$= 4 + 6$	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300
	plačila	$= 5 + 6$	0,825	0,825	0,825	0,825	3,300

Razdelek večletnega finančnega okvira	7	„Upravni odhodki“
--	----------	-------------------

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)	SKUPAJ
GD <.....>							
☐ Človeški viri							
☐ Drugi upravni odhodki							
GD <.....> SKUPAJ	odobritve						

Odobritve iz RAZDELKA 7 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	(obveznosti skupaj = plačila skupaj)					
--	---	--	--	--	--	--

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

		Leto 2025	Leto 2026	Leto 2027	Leto 2028	SKUPAJ
Odobritve iz RAZDELKOV od 1 do 7 večletnega finančnega okvira SKUPAJ	obveznosti	0,825	0,825	0,825	0,825	3.300
	plačila	0,825	0,825	0,825	0,825	3.300

3.2.2. Ocenjene realizacije, financirane iz odobritev za poslovanje

odobritve za prevzem obveznosti v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Cilji in realizacije ↓			Leto 2025		Leto 2026		Leto 2027		Leto 2028				SKUPAJ
	REALIZACIJE												
	vrsta ¹	povprečni stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	število	stroški	stroški realizacij skupaj
SPECIFIČNI CILJ št. 1 ² ...													
– dostop flote		0,325		0,325		0,325		0,325		0,325			1,300
– sektorska		0,500		0,500		0,500		0,500		0,500			2,000
– realizacija													
Seštevek za specifični cilj št. 1				0,825		0,825		0,825		0,825			3,300
Specifični cilj št. 2...													
– realizacija													
Seštevek za specifični cilj št. 2													
STROŠKI SKUPAJ				0,825		0,825		0,825		0,825			3,300

¹ Realizacije so dobavljeni proizvodi in opravljene storitve (npr. število financiranih izmenjav študentov, število kilometrov novozgrajenih cest ...).

² Kakor je opisan v točki 1.4.2 „Specifični cilji ...“.

3.2.3. Povzetek ocenjenih posledic za odobritve upravne narave

- ☒ Za predlog/pobudo niso potrebne odobritve upravne narave.
- ☐ Za predlog/pobudo so potrebne odobritve upravne narave, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N ¹	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)	SKUPAJ
--	------------------------	-------------	-------------	-------------	---	--------

RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira								
Človeški viri								
Drugi upravni odhodki								
Seštevek za RAZDELEK 5 večletnega finančnega okvira								

Odobritve zunaj RAZDELKA 5² večletnega finančnega okvira								
Človeški viri								
Drugi odhodki upravne narave								
Seštevek za odobritve zunaj RAZDELKA 5 večletnega finančnega okvira								

SKUPAJ								
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Potrebe po odobritvah za človeške vire in druge odhodke upravne narave se krijejo z odobritvami generalnega direktorata, ki so že dodeljene za upravljanje ukrepa in/ali so bile prerezporejene znotraj generalnega direktorata, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu generalnemu direktoratu dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

¹ Leto N je leto začetka izvajanja predloga/pobude.

² Tehnična in/ali upravna pomoč ter odhodki za podporo izvajanja programov in/ali ukrepov EU (prej vrstice BA), posredne raziskave, neposredne raziskave.

3.2.4. Ocenjene potrebe po človeških virih

- ☒ Za predlog/pobudo niso potrebni človeški viri.
- ☐ Za predlog/pobudo so potrebni človeški viri, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:

ocena, izražena v ekvivalentu polnega delovnega časa

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
○ Delovna mesta v skladu s kadrovskim načrtom (uradniki in začasni uslužbenci)							
XX 01 01 01 (sedež in predstavništva Komisije)							
XX 01 01 02 (delegacije)							
XX 01 05 01 (posredne raziskave)							
10 01 05 01 (neposredne raziskave)							
○ Zunanji sodelavci (v ekvivalentu polnega delovnega časa: EPDČ)¹							
XX 01 02 01 (PU, NNS, AU iz splošnih sredstev)							
XX 01 02 02 (PU, LU, NNS, AU in MSD na delegacijah)							
XX 01 04 yy ²	– na sedežu						
	– na delegacijah						
XX 01 05 02 (PU, NNS, AU za posredne raziskave)							
10 01 05 02 (PU, NNS, AU za neposredne raziskave)							
Druge proračunske vrstice (navedite)							
SKUPAJ							

XX je zadevno področje ali naslov v proračunu.

Potrebe po človeških virih se krijejo z osebjem generalnega direktorata, ki je že dodeljeno za upravljanje ukrepa in/ali je bilo prerazporejeno znotraj generalnega direktorata, po potrebi skupaj z dodatnimi viri, ki se lahko pristojnemu generalnemu direktoratu dodelijo v postopku letne dodelitve virov glede na proračunske omejitve.

Opis nalog:

Uradniki in začasni uslužbenci	
Zunanji sodelavci	

¹ PU = pogodbeni uslužbenec; LU = lokalni uslužbenec; NNS = napoteni nacionalni strokovnjak; AU = agencijski uslužbenec; MSD = mladi strokovnjak na delegaciji.

² Dodatna zgornja meja za zunanje sodelavce v okviru odobritev za poslovanje (prej vrstice BA).

3.2.5. Pregled ocenjenih posledic za naložbe, povezane z digitalnimi tehnologijami

Digitalne rešitve, ki se uporabljajo za izvajanje Protokola, že obstajajo in se že izvajajo za prejšnji protokol in druge sporazume o ribolovu ter za izvajanje uredb 1224/2009¹ in 2403/2017². Naložbe v vzdrževanje in izboljšanje funkcionalnosti teh digitalnih orodij niso specifične za ta protokol.

3.2.6. Skladnost z veljavnim večletnim finančnim okvirom

Predlog/pobuda:

☒ se lahko v celoti financira s prerazporeditvijo znotraj zadevnega razdelka večletnega finančnega okvira

Predlog/pobuda je v skladu z veljavnim večletnim finančnim okvirom. Uporaba vrstice za rezerve 30.020200 je predvidena za zneske iz odstavka 3.2.5.

☐ Za predlog/pobudo je potrebna uporaba instrumenta prilagodljivosti ali sprememba večletnega finančnega okvira.

3.2.7. Udeležba tretjih oseb pri financiranju

- ☒ V predlogu/pobudi ni načrtovano sofinanciranje tretjih oseb.
- V predlogu/pobudi je načrtovano sofinanciranje, kot je ocenjeno v nadaljevanju:

odobritve v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

	Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)			Skupaj
Navedite organ, ki bo sofinanciral predlog/pobudo								
Sofinancirane odobritve SKUPAJ								

¹ Uredba Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Unije za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike (UL L 343, 22.12.2009, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/2024-10-11>).

² Uredba (EU) 2017/2403 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2017 o trajnostnem upravljanju zunanjih ribiških flot in razveljavitvi Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 (UL L 347, 28.12.2017, str. 81, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2017/2403/oj>).

3.3. Ocenjene posledice za prihodke

- ☒ Predlog/pobuda nima finančnih posledic za prihodke.
- ☐ Predlog/pobuda ima finančne posledice, kot je pojasnjeno v nadaljevanju:
 - ☐ za lastna sredstva
 - ☐ za razne prihodke

v mio. EUR (na tri decimalna mesta natančno)

Prihodkovna proračunska vrstica	Odobritve na voljo za tekoče proračunsko leto	Posledice predloga/pobude ³						
		Leto N	Leto N+1	Leto N+2	Leto N+3	Vstavite ustrezno število let glede na trajanje posledic (gl. točko 1.6)		
Člen								

Za razne namenske prejemke navedite zadevne odhodkovne proračunske vrstice.

[...]

Navedite metodo za izračun posledic za prihodke.

[...]

4. DIGITALNE RAZSEŽNOSTI

4.1. Zahteve digitalnega pomena

Zahteva za poročanje	Opis	Uporaba digitalne tehnologije
Podatki o položajih plovil (člena 14 in 2b Protokola, poglavje IV, oddelek 2 Priloge in Dodatek 5)	Plovilo je opremljeno z napravo za spremljanje plovil in v rednih časovnih presledkih predloži informacije za identifikacijo plovila, njegovega položaja, smeri in hitrosti (podatki VMS).	Da, prek sistema VMS
Elektronski ribolovni ladijski dnevniki (člena 14 in 2b ter Priloga, poglavje III, oddelek 1 in Dodatek 5, Protokola)	Poveljnik mora vsak dan zabeležiti podatke o ulovu v elektronski ribolovni ladijski dnevnik, vključen v sistem elektronskega beleženja in sporočanja (ERS).	Da, prek sistema ERS
Vloge za dovoljenje za plovila (Priloga, poglavje II, oddelek 1, odstavek 2, Protokola)	Za vložitev vloge za dovoljenje za ribolov v partnerski državi se uporablja podatkovna zbirka dovoljenj.	Da, prek LICENCE
Dnevno pošiljanje podatkov (Priloga, poglavje III, oddelek 1 in Dodatek 5, Protokola)	Podatki iz elektronskega ribolovnega ladijskega dnevnika se samodejno in vsak dan pošiljajo centru za spremljanje ribištva države zastave.	Da, prek sistema ERS

³ Pri tradicionalnih lastnih sredstvih (carine, prelevmani na sladkor) se navedejo neto zneski, tj. bruto zneski po odbitku 25 % stroškov pobiranja.

Zahteva za poročanje	Opis	Uporaba digitalne tehnologije
Podatki o položajih plovil (člena 14 in 2b Protokola, poglavje IV, oddelek 2 Priloge in Dodatek 5)	Plovilo je opremljeno z napravo za spremljanje plovil in v rednih časovnih presledkih predloži informacije za identifikacijo plovila, njegovega položaja, smeri in hitrosti (podatki VMS).	Da, prek sistema VMS
Elektronski ribolovni ladijski dnevniki (člena 14 in 2b ter Priloga, poglavje III, oddelek 1 in Dodatek 5, Protokola)	Poveljnik mora vsak dan zabeležiti podatke o ulovu v elektronski ribolovni ladijski dnevnik, vključen v sistem elektronskega beleženja in sporočanja (ERS).	Da, prek sistema ERS
Vloge za dovoljenje za plovila (Priloga, poglavje II, oddelek 1, odstavek 2, Protokola)	Za vložitev vloge za dovoljenje za ribolov v partnerski državi se uporablja podatkovna zbirka dovoljenj.	Da, prek LICENCE
Vstop na ribolovno območje in izstop z njega, predhodna uradna obvestila ter obvestila o iztovarjanju in pretovarjanju (člena 14 in 2b ter Priloga, poglavje IV, oddelka 1 in 4, Protokola)	Beleženje in pošiljanje vsakega vstopa na ribolovno območje in izstopa z njega prek sistema ERS ali drugih elektronskih komunikacijskih sredstev.	Da, prek sistema ERS
Četrtletni zbirni podatki	Država zastave Evropski komisiji vsako četrtoletje predloži skupne količine ulova in zavržkov.	Ni določeno v dvostranskem sporazumu, vendar so podatki na voljo v digitalni podatkovni zbirki (Effort and catch reporting, ECR).
Varstvo osebnih podatkov	Podatki o ribolovnih dejavnostih se obravnavajo zaupno in varno.	Da, potreben je varen sistem programske opreme

4.2. Podatki

Ključne zahteve glede poročanja temeljijo na digitalni tehnologiji, zlasti na sistemu za spremljanje plovil (VMS, ki posreduje podatke o položaju plovila in njegovi identifikaciji) in elektronskih ribolovnih ladijskih dnevnikih za dnevno samodejno pošiljanje podatkov (ERS, ki posreduje podatke o identificiranem, lokaliziranem in količinsko opredeljenem ulovu).

Pri četrtoletnih in letnih poročilih o zbirnem ulovu se uporablja implicitna digitalna podatkovna zbirka za združevanje podatkov (podatkovna zbirka ECR), ki jo s podatki polnijo države članice zastave.

Zaščita in zaupnost podatkov

- Sporazum poudarja pomen varstva osebnih podatkov. Opredeljeni ukrepi zagotavljajo, da se podatki, ki se izmenjujejo za ribolovne dejavnosti, obdelujejo

varno, v skladu z zahtevami splošne uredbe o varstvu podatkov in s strateškim ciljem politike, ki je vzpostavitev varnega in konkurenčnega digitalnega gospodarstva.

Izmenjava podatkov in preglednost:

- Sporazum spodbuja izmenjavo podatkov med Sao Tomejem in Principom in EU ter preglednost in odgovornost pri ribolovnih dejavnostih. To je v skladu s ciljem evropske strategije za podatke, ki je izboljšati dostop do podatkov in njihovo uporabo ter olajšati ustrezno odločanje in upravljanje virov.

Upoštevanje načela „samo enkrat“ (Only Once)

- Načelo „samo enkrat“ ni omenjeno, vendar se informacije, ki jih gospodarski subjekti predložijo javnim organom, v skladu z načelom odgovornosti države zastave zagotovijo le enkrat: država zastave zbira podatke s plovil in jih hrani v podatkovnih zbirkah VMS in ERS, ki jih lahko uporabljajo različne strani, zmanjšuje redundanco podatkov in upravno breme ter omogoča uporabo istih podatkov za izpolnitev več zahtev v zvezi s poročanjem različnih organov.

Načela FAIR: najdljivi, dostopni, interoperabilni in ponovno uporabljivi podatki.

Najdljivi:

- Uvedba elektronskih sistemov poročanja je zagotovila sistematično katalogizacijo podatkov in iskanje po njih, zato se jih lažje najde. Avtomatizirani sistemi, kot je ERS, omogočajo strukturirano arhiviranje podatkov, kar je v skladu z načelom FAIR, da so podatki najdljivi.

Dostopni:

- Podatki morajo biti pooblaščenim subjektom dostopni prek varnih digitalnih platform, ki omogočajo izmenjavo v realnem času in zmanjšujejo nepotrebne ovire. Ta nadzorovana dostopnost zagotavlja, da imajo ustrezni akterji po potrebi dostop do informacij, v skladu z načeli FAIR.

Interoperabilni:

- Uporaba oblike UN/FLUX za izmenjavo podatkov izboljšuje interoperabilnost. Ta standardizirana oblika različnim sistemom omogoča nemoteno izmenjavo in uporabo podatkov, s čimer izpolnjuje enega od temeljnih ciljev načel FAIR.

Ponovno uporabljivi:

- Z določitvijo standardov kakovosti in varnim upravljanjem podatkov v okviru Sporazuma je verjetneje, da bodo podatki visoke kakovosti in jih bo zato mogoče ponovno uporabiti za različne cilje, kot so znanstvene raziskave, oblikovanje politik in upravljanje ribištva. Z zagotavljanjem visoke kakovosti podatkov in skladnosti z mednarodnimi standardi se spodbuja njihova ponovna uporaba v različnih okvirih, s čimer se spoštuje vidik ponovne uporabljivosti iz načel FAIR.
- Če povzamemo, so zahteve dvostranskega sporazuma usklajene z evropsko strategijo za podatke, in sicer zaradi okrepljenega varstva podatkov, večje stopnje njihove izmenjave in vzpostavitve digitalnih sistemov. Z njimi se upoštevajo načelo „samo enkrat“ (manj odvečnih predložitev podatkov) ter načela FAIR, da se zagotovi dobro upravljanje podatkov za široko uporabo in različne namene.

4.3. Digitalne rešitve

- Glavne digitalne rešitve, ki se uporabljajo, so VMS, ERS, LICENCE in ECR, tj. obstoječe digitalne rešitve za nadzor ribištva, ki jih je vzpostavila Evropska komisija in jih uporabljajo države članice zastave.
- Podatki, opredeljeni v točki 4.1, se s pomočjo teh digitalnih rešitev običajno izmenjujejo med plovilom (gospodarski subjekt EU) in njegovo državo zastave, nato pa med EU in partnersko državo (zlasti med centri za spremljanje ribištva, ki so državni nadzorni organi).
- Zbirni podatki izhajajo iz poročanja gospodarskih subjektov državi članici zastave; slednja jih ponovno obdelata in vključita v podatkovno zbirko Evropske komisije (Effort and Catch Reporting, ECR).
- Pri vlogah za izdajo dovoljenja za ribolov, poslanih partnerski državi, se uporabijo podatki iz podatkovne zbirke Fleet (ribiški register EU) in podatkovne zbirke LICENCE; te podatke Evropska komisija nato pošlje partnerski državi.

Kateri ukrepi so vzpostavljeni za zaščito digitalno prenesenih podatkov?

Sporazum navaja potrebo po varni in zaupni obravnavi podatkov (Dodatek 6).

Ali obstaja načrt za odpravo napak v digitalnih sistemih?

Da, predvidene so nadomestne komunikacijske metode v primeru izpada sistema, da se zagotovi kontinuiteta poročanja (Dodatek 5).

Kakšna je časovnica za uvedbo digitalnih sistemov?

Sistem ERS naj bi bil vzpostavljen v 12 mesecih od datuma podpisa sporazuma, v šestih mesecih pa naj bi bile uvedene prilagoditve zaradi sprememb standardov.

4.4. Ocena interoperabilnosti

Uporaba oblike UN/FLUX za izmenjavo podatkov izboljšuje interoperabilnost. Ta standardizirana oblika različnim sistemom omogoča nemoteno izmenjavo in uporabo podatkov.

4.5. Ukrepi v podporo digitalnemu izvajanju

Podporo za izvajanje zagotavlja Evropska komisija.